

वैलिव ज्ञान करव

वेताल पच्चीसी : कथा सरित सागरुक अख हिस्सु

मूल लेखक : सोमदेव पँडित

Story - 6



अनुवाद : म.क.रैना, मुम्बई

वैलिव ज्ञान करव

वेताल पच्चीसी : कथा सरित सागरुक अख हिसु

मूल लेखक : सोमदेव पंडित

अंग्रीज्य अनुवाद : सी.एच.टावनी तु एन.एम.प्यंजर

काँशुर अनुवाद : म.क.रैना, मुम्बई

शेयिम कथ

मदनसुंदरी हुंज कथ येमि द्वन इनसानन अदल बदल कलु लॉग्य

राजु त्रिविक्रमसेन वोत कुलिस निश। लाश त्रॉवन पनुनिस फेकिस प्यठ तु ह्योतुन कदम द्युन। वेतालन वोनस, 'राजु, चु छुख दाना ति, तु बहोदुर ति। मे छुख चु बडु टोठ। बोज, बु बोजुनावथ अख दॅलील।

यशकेतू ओस अख मॅहशूर राजु। शूभावती शहर ऑस तसुंज राजुदॉन्य। अथ शहरस मंज ओस गौरी मातायि हुंद अख शांदार मंदर। अथ शहरस ओस दक्षिनस कुन अख बोड सर यथ गौरी तीर्थ नाव ओस। सरस प्यठ ओस प्रथ वॅरियि हारुकिस र्यतस मंज जून पछ च्वदुश द्वह मॉलु लगान। दूरि दूरि प्यठु ऑस्य लूख ओर यिवान।

अॅथ्य मॉलस मंज आव अकि द्वह ब्रह्मस्थल गामु प्यठु अख दोब, यस धवल नाव ओस। अति वुछ अॅम्य अख कूर सरस मंज श्रान करान। यि ऑस सुद्धपत्तु सुंज कूर, नाव ओसुस मदनसुंदरी। मदनसुंदरी ऑस पॅज्य पॉट्य स्वंदर।

धवलस गव अॅमिस वुछिथ दिल नीरिथ। तॅम्य कोर तस मुतलक सोरुय पताह जि स्व क्वसु छि तु वॅहँज छि। गरु वॉतिथ रूद सु तॅस्य याद करान। न ख्योन

बतु तु न आस आराम। माजि वुछ तसंज्ज हालत तु पृछुनस क्याह दॅलील छे ? नेचिव्य वॅनिस पनुनि दिलुच कथ। तसंज्ज मॉज गॅयि तु वॅनिन यि कथ पनुनिस सॉमीयस।

मोल आव नेचिविस निश तु वुछिन तसंज्ज हालत। तॅम्य वोन नेचिविस, 'चु क्याज्जि छुख परेशान ? तस कोरि हुंद मोल सुद्धपत ज्ञानन बु ठीख पॉठ्य। अॅस्य अगर तस कूर मंगनि गछव, सु करि नु इनकार। अॅस्य छि खांदानु हिसाबु ति अख अॅकिस बराबर। यि छेनु कांह मुश्किल कथाह।' यि वॅनिथ द्युत तॅम्य नेचिविस दिलासु, तु सु गव बतु ख्यनु खॉतरु तैयार।

दोयिमि दूह गव विमल सुद्धपतस समखनु खॉतरु तसुंद गरु। तति मॅज तॅम्य सुद्धपतस पनुनिस नेचिविस खॉतरु तसंज्ज कूर। सुद्धपत गव तैयार। अमि पतु सपद्यव धवलस मदनसुंदरी सत्य खांदर।

अकि दूह आव मदनसुंदरी हुंद बोय धवल सुंद गरु। दोपुनख, 'सानि गरि छु दुर्गा मातायि हुंद बोड दूह। बु छुनस मॉल्य सूज्जमुत मदनसुंदरी तु धवल तूर्य बुलावनु खॉतरु युथ तिम कैहन दूहन असि निश रोजन।' धवल सुंद मॉल्य माजि मॉन्य तसंज्ज कथ। सु ख्योवुख चोवुख यज्जतु सान तु रातस रोदुख तॅती।

दोयिमि दूह द्रायि धवल, मदनसुंदरी तु तसुंद बोय ब्रह्मस्थल गछनु खॉतरु। पकान पकान वॉत्य तिम शूभावती शहरस मंज्ज। अति ओस दुर्गा मातायि हुंद मंदर। धवलन वोन पनुनि ज्ञानानि मदनसुंदरी तु तसुंदिस बॉयिस, 'वॅलिव अंदर अॅचिथ करव मातायि हुंद दर्शुन।' मदनसुंदरी हुंद बॉय वोननस, 'अॅस्य छि यीत्य नफर। अथु छेनी किथु पॉठ्य अचव मातायि निश ?'

धवलन वोनस, 'ठीख छु, बु अचु कुनुय ज्ञोन। तोह्य रूज्जिव येती।' यि वॅनिथ चाव धवल कुनुय ज्ञोन मातायि हुंद दर्शुन करनु खॉतरु मंदरस अंदर। माता आँस

अर्दाह नरि ह्यथ विराजमान। यिमवय नर्यव सुत्य ऑस्य तमि क्रूर दानुवन प्यठ वार कॅर्यमुत्य, तु महिशासुरस टास कॅडिथ ख्वरन तल लतुमौड कॅरमुच। धवलन कॅर मातायि हुंज तनु मनु पूजा। पूजा म्वकुलॉविथ आव तसुंदिस मनस मंज खयाल जि लूख छि मातायि निश जानवरन हुंज बली दिथ तसुंज व्पासना करान। बु क्याजि करन नु स्व पनुनि पानुच बली दिथ ख्वश?’ यि सूचिथ तुज तॅम्य मंदरु मंजय अख श्राख, ख्वसु कॅम्यतान्य श्रधालूहन कर ताम ब्रोंठ मातायि अर्पन ऑस कॅरमुच।

अमि पतु कोर तॅम्य पनुनिस मस्तस गंटायि हुंजि हाँकलि सुत्य गंड, तु अकी टासु न्यून पनुन कलु चॅटिथ। तसुंद पान प्यव पथर। नेबरु कनि ऑस मदनसुंदरी तु तसुंद बोय प्रारान। येलि नु धवल वारयाहस कालस वापसुय आव, तिमन लॅज फिकिर। मदनसुंदरी हुंद बोय गव अंदर तस छांडनि। तॅम्य येलि तति धवल कलु चॅटिथ तु पथर प्योमुत वुछ, तस गव हेह। तॅम्य ति चोट पनुन कलु तिथय पॉठ्य यिथु पॉठ्य धवलन चोटमुत ओस।

नेबरु कनि गॅयि मदनसुंदरी परेशान। येलि नु तसुंद बोय ति वापस आव, स्व गॅयि तिमन छांडनि। तति यि तॅम्य पनुनिस रुन्यसुंज तु पनुनिस बाँय सुंज हालथ वुछ, तस गव फ्रठ। स्व आयि पथर लायिनु। तस आव नु समजुय जि अम्युक मतलब क्याह ओस। तस बास्यव पनुन पान व्वजारु गोमुत। स्व वॅछ थोद, तु लॉगिन व्यलाप करुन्य। पतु वोनून पानस कुन, ‘मे कथ छि पनुन्य जिंदुगी बकार? मे कथ लागि यि व्वन्य?’ तमि वोन दीवी कुन, ‘चु छख बॅड दीवी। च छख अर्धनारीश्वर। चै छुय भगवान शिवु सुंद न्यस्ब पान सुत्य थोवमुत। चु वन मे, चै क्याजि न्यूथन म्योन रून तु म्योन बोय मे निशि? बु ति मारय पनुन पान येत्य। मे दि अख वर जि बुथि प्रथ कुनि जन्मस मंज थवहख यिमय जु म्यॉन्य साँथी, अख रून बॅनिथ तु ब्याख बोय बॅनिथ।’ यि वॅनिथ कोर तमि दीवी कुन बेयि नमस्कार।

अमि पतु तुज मदनसुंदरी अख गासुव रज तु गँडुन स्व अँकिस कुलिस, युथ तमि सुतुय पानस फाँस्य हैकिहे दिथ। तमी सातु गँयि आकाशवाँनी, 'म्याँन्य कूर्य, यिनु यि करख। बु गँयस चाँन्य ह्यमथ वुछिथ ख्वश। गछ, अमी रजि सुतुय कर पनुनिस रून्य सुंदिस कलस तु पनुनिस बाँय सुंदिस कलस तिहुँघन पानन सुतुय गंड। तिम गछन द्वश्वय वापस जिंदु।'

मदनसुंदरी युथुय यि बूज, स्व गँयि रज ह्यथ पनुनिस रुनिस तु बाँयिस निश। मगर परेशाँनी मंज तोर नु तस केह फिकरी। तमि लोग रून्य सुंद कलु बाँयिस तु बाँय सुंद कलु रुनिस। तिम गँयि द्वश्वय जिंदु। द्वश्वयव वँन्य पनुन्य पनुन्य दँलील जि क्याह सपुद। पतु वँथ्य थोद तु कँरुख दीवी हुंज आराधना। अमि पतु द्रायि सफुरस प्यठ वापस।

मगर मदनसुंदरी तोर फिकरी जि तमि आँस्य तिहुँघ कलु अदलु बदल लॉग्यमुत्य। स्व गँयि परेशान जि व्वन्य क्या सपदि? तस ओस नु समजुय यिवान जि कुस छु तस रून तु कुस छुस बोय।

वेतालन वोन राजु त्रिविक्रमसेनस, 'वन राजु, यिमव द्वयव मंजु कुस छु तसुंद रून तु कुस छुस बोय? हरगाह चु जवाब जॉनिथ ति जवाब दिख नु, याद थव, चाँनिस कलस गछन हथ टुकर।'

राजन वोनस, 'यथ पानस रून्य सुंद कलु आव लागनु, सुय छु तस रून। यथ बाँय सुंद कलु आव लागनु, सु छु तस बोय। कलय छु इनसानु सुंदि पानु मंजु सरस। इनसानु संज शनाख्त छि कलय आसान, पान नु।'

युथुय राजन जवाब वोन, वेताल चोल वापस शुमशानबल कुन। राजु गोस पतय, वापस अननु खॉतर।



© M.K.Raina